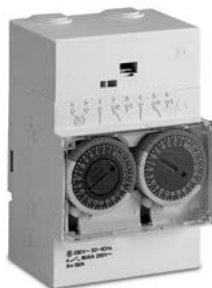


INTERRUTTORI ORARI A CAVALIERI CON RISERVA - 4-DIN

MODELLO CON DOPPIO CIRCUITO GIORNALIERO - GIORNALIERO MODELLO CON DOPPIO CIRCUITO GIORNALIERO - SETTIMANALE



DATI TECNICI

Tensione di alimentazione:	230V~ 50÷60 Hz
Tipo di azione, disconnessione ed apparecchio:	1 BSU Elettronico
Portata contatti: (contatti in deviazione liberi da potenziale)	16 (4) A / 250V~
Carico ohmico:	3500 W
Carico induttivo:	1000 W
Polluzione:	normale
Riserva di carica:	150 h
Tipo di isolamento:	Classe II
Grado di protezione:	IP40
Limiti della temperatura di funzionamento:	IP30 (montaggio a parete con calotte) -10° C ÷ +50° C
Normative di riferimento per marcatura CE: (direttive 73/23/CEE - 89/336/CEE)	LVD EN60730-1 EN60730-2-7 EMC EN60730-2-7

Per montaggio su barra DIN

Im - DEIONN033 01/05

INSTALLAZIONE

Importante: l'installazione ed il collegamento elettrico dei dispositivi ed apparecchiature devono essere eseguiti da personale qualificato ed in conformità alle norme e leggi vigenti. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per quanto concerne l'impiego di prodotti che debbano seguire particolari norme di ambiente e/o installazione. Nel caso di montaggio su superficie (es. a parete), prevedere adeguata canalizzazione dei cablaggi.

Installazione del dispositivo: INDIPENDENTE - FISSO

Asportare la calotta coprimorsetti e installare il dispositivo:

su barra DIN:

(secondo DIN EN 50 022) nei piccoli quadri di distribuzione (secondo DIN EN 57 603 o DIN EN 57 659) utilizzando clips a scatto (dopo aver tolto la basetta in dotazione).

a parete:

firmare a parete, tramite fori predisposti, la basetta in dotazione (fig. 2) e agganciarvi l'interruttore orario.

a retroquadro con Kit a richiesta (fig 4):

- praticare sul pannello una finestra come in fig. 3
- staccare la basetta plastica in dotazione
- inserire nelle apposite sedi della basetta i 2 tiranti del Kit
- applicare la basetta al corpo dell'orologio
- inserire l'orologio nella finestra del pannello
- fissare sul frontale del quadro la cornice di finitura

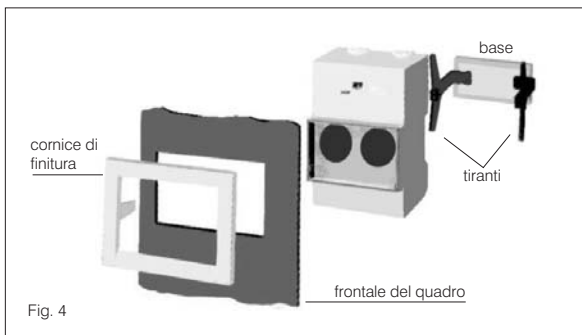


Fig. 4

Dimensioni: 4 DIN - 70 mm

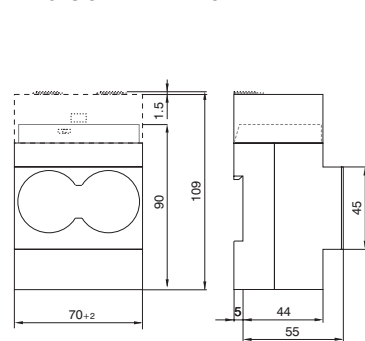


Fig. 1

Basetta di fissaggio

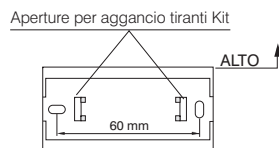


Fig. 2

Dima di foratura

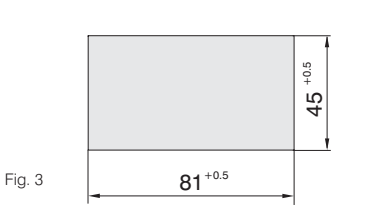


Fig. 3

COLLEGAMENTI ELETTRICI

I collegamenti elettrici devono essere eseguiti dopo aver sezionato la rete di alimentazione 230 V~.

Eseguire i collegamenti elettrici come indicato nello schema a fianco (fig. 5)

N.B.: vedere anche schemi sul prodotto

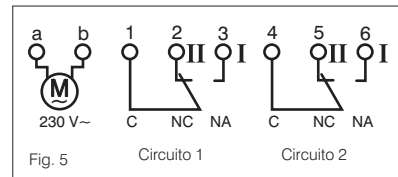


Fig. 5

REGOLAZIONI DEL GIORNO E DELL'ORA ATTUALI

ATTENZIONE: per le regolazioni sotto riportate, ruotare il disco usando un piccolo cacciavite o una penna inserendola nell'apposito foro predisposto e ruotare in senso orario. **Non agire direttamente sul disco.**

MODELLO GIORNALIERO - GIORNALIERO

REGOLAZIONE DELL'ORA

- rimuovere il coperchio trasparente.
- ruotare il **disco di sinistra in senso orario** finché l'**indice sinistro** (triangolo) di riferimento si trovi in corrispondenza dell'ora attuale (nota: il disco giornaliero di destra è sincronizzato con il disco giornaliero di sinistra).
- porre l'incavo indicazione minuti sul disco in corrispondenza dei minuti attuali.

MODELLO GIORNALIERO - SETTIMANALE

REGOLAZIONI DEL GIORNO E DELL'ORA

- rimuovere il coperchio trasparente.
- Ruotare **in senso orario** il **disco di sinistra** (giornaliero) finché l'**indice sinistro** (triangolo) di riferimento si trovi in corrispondenza delle ore 24 (00).
- Ruotare **in senso orario** il **disco di destra** (settimanale) finché l'**indice destro** (triangolo) di riferimento si trovi in corrispondenza della linea delle ore 24 (00) del giorno attuale (1=Venerdì, 2=Sabato...); i due dischi sono ora sincronizzati. (nota: nella fig. 6 il disco di destra è stato impostato come esempio alle ore 24 (00) del giorno 5 = Venerdì).
- Ruotare **in senso orario** il **disco di sinistra** (giornaliero) finché l'**indice sinistro** (triangolo) di riferimento si trovi in corrispondenza dell'ora attuale.
- porre l'incavo indicazione minuti sul **disco di sinistra** in corrispondenza dei minuti attuali.

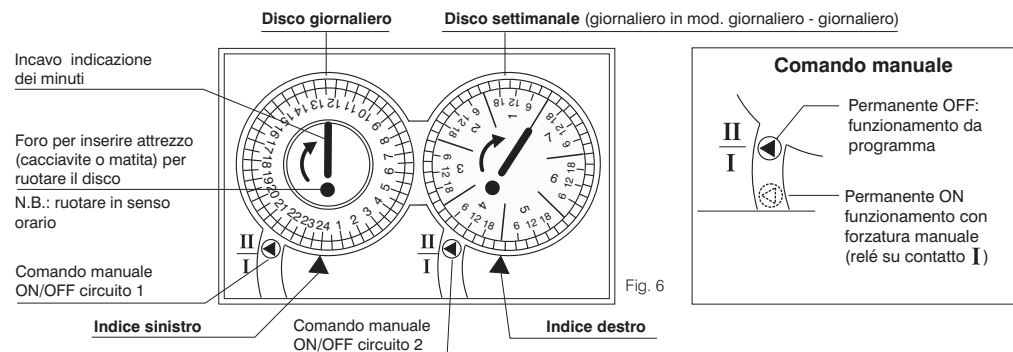


Fig. 6

PROGRAMMAZIONE

Disco giornaliero: cavalieri blu per la notte - cavalieri gialli per il giorno (totale 48 cavalieri).

Disco settimanale: cavalieri verdi (totale 48 cavalieri).

I cavalieri hanno due posizioni di scatto possibili:

- **posizione 1:** inserimento - premere il cavaliere a scatto fino all'arresto.
- **posizione 2:** disinserimento - estrarre il cavaliere fino all'arresto sul disco di tenuta.

INTERVALLO MINIMO ON-OFF DI PROGRAMMAZIONE

Giornaliero: 30 minuti

Settimanale: 3,5 ore

PROTEZIONE DELL'INTERRUTTORE ORARIO

Il coperchio trasparente e le calotte coprimorsetto possono essere piombate al termine dell'installazione, utilizzando gli appositi fori.

RISERVA DI CARICA

N.B.: l'interruttore orario inizierà ad operare circa 5 minuti dopo il collegamento alla rete.

Dopo circa 60 ore dal collegamento alla rete, l'interruttore orario raggiungerà il livello completo di riserva di carica pari a 150 ore.

ENGLISH

4-DIN MECHANICAL TIME SWITCHES WITH RESERVE

MODEL WITH DOUBLE DAILY-DAILY CIRCUIT MODEL WITH DOUBLE DAILY-WEEKLY CIRCUIT



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage:	230 V~ 50 - 60 Hz
Type of action, disconnection and appliance:	1 BSU Electronic
Switch capacity:	16 (4) A/250V~
(changeover voltage-free contacts)	
Resistive load:	3500 W
Inductive load:	1000 W
Pollution:	normal
Charge reserve:	150 h
Type of insulation:	Class II
Protection category:	IP40
	IP30 (wall-mount with terminal covers)
Operating temperature limits:	-10 °C ÷ +50 °C
Reference standards for CE mark:	LVD EN60730-1 EN60730-2-7
(directives 73/23/CEE - 89/336/CEE)	EMC EN60730-2-7

DIN mounting

Im - DEIONN033 01/05

INSTALLATION

Important: installation and electrical connection of devices and appliances must be carried out by skilled people and in compliance with statutory regulations. The manufacturer declines any liability regarding the use of products subject to special environmental and/or installation standards. Prepare suitable cable raceways in advance for surface installations (e.g. wall-mounting).

Installing the device: INDEPENDENT - FIXED

Remove the terminal cover and install the time switch:

on a DIN bar:

(in compliance with DIN EN 50 022) on small distribution boards (in compliance with DIN EN 57 603 or DIN EN 57 659) using push-on clips (with the base removed)

wall mount:

Attach the base to the wall using the holes provided (fig. 2) then fit the time switch to it.

panel mount with Kit (to be ordered) (fig 4):

- cut a window in the board as shown in fig. 3
- remove the plastic base
- insert the 2 brackets supplied with the Kit into the slots in the base
- fit the time switch to the base
- fit the assembled time switch in the window in the board
- fix the trim to the front of the board

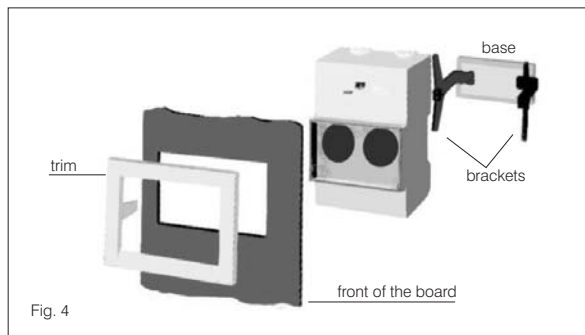


Fig. 4

Dimensions: 4 DIN - 70 mm

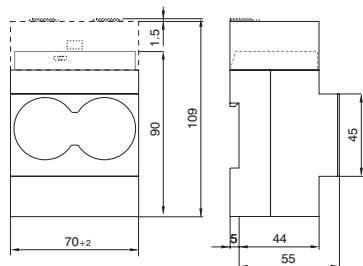


Fig. 1

Mounting base

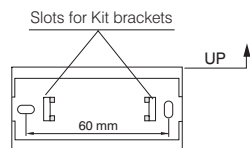


Fig. 2

Panel cut-out

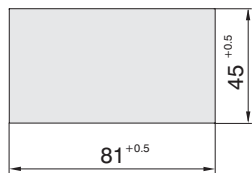


Fig. 3

ELECTRICAL CONNECTIONS

Electrical connections must be made only after isolating the 230V~ mains supply.

Make the electrical connections as shown in the diagram alongside (fig. 5).

N.B.: also refer to the connections diagram on the product itself.

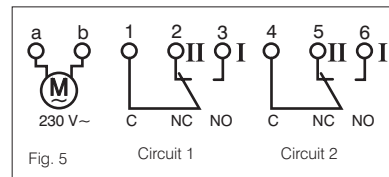


Fig. 5

Circuit 1

Circuit 2

SETTING THE DAY AND TIME

CAUTION: When setting the day and time, insert a small screwdriver or a pen into the hole to turn the disc. Only turn clockwise. **Do not grip the disc to turn it.**

DAILY-DAILY MODEL

SETTING THE TIME

- Remove the transparent cover.
- Turn the **left hand disc clockwise** until **its reference mark** (triangle) points to the correct time (note! the right hand disc is synchronised with the left hand disc).
- Turn the minutes slot to point to the correct minutes.

DAILY-WEEKLY MODEL

SETTING THE DAY AND TIME

- Remove the transparent cover.
- Turn the **left hand** (daily) **disc clockwise** until **its reference mark** (triangle) points to 24 (00) hours.
- Turn the **right hand** (weekly) **disc** until **its reference mark** (triangle) points to the 24 (00) hour mark of the correct day (1=Monday, 2=Tuesday etc.). The two discs are now synchronised. (**note:** Fig. 6 shows the right hand disc set at 24 (00) hours on day 5 = Friday only by way of example).
- Turn the **left hand** (daily) **disc clockwise** until the **left reference mark** (triangle) points to the correct time.
- Turn the minutes slot on the **left hand disc** to point to the correct minutes.

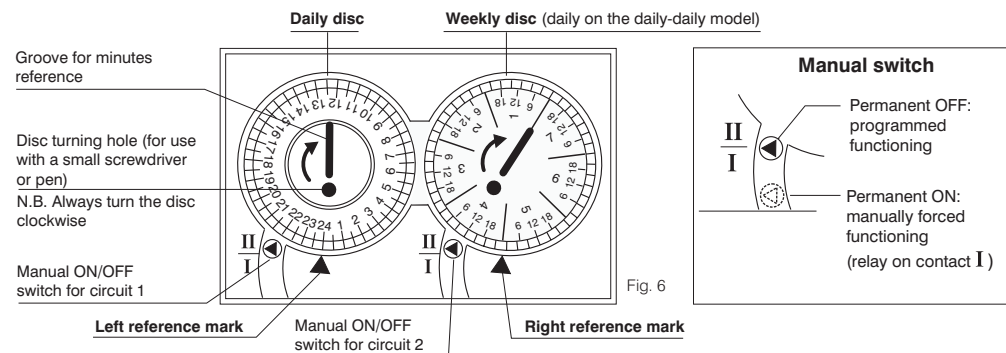


Fig. 6

PROGRAMMING

Daily disc: blue tappets for the night - yellow tappets for the day (total 48 tappets).

Weekly disc: green tappets (total 48 tappets).

The tappets have two positions:

- **position 1:** insert - push the tappet in all the way.
- **position 2:** remove - pull the tappet out against the disc.

MINIMUM PROGRAMMABLE ON-OFF INTERVAL

Daily: 30 minutes

Weekly: 3.5 hours

TO SECURE THE DEVICE

Holes are provided for sealing the transparent cover and the terminal covers on completion of installation.

RESERVE

N.B.: the time switch will start operating approx. 5 minutes after connecting the mains.

After approx. 60 hours of working the time switch reaches its complete charge reserve of 150 hours.

The manufacturer reserves the right to make any technical or manufacturing modifications it retains necessary without advanced notice.

INTERRUPTEURS HORAIRES À CAVALIERS AVEC RÉSERVE - 4-DIN

MODÈLE À DOUBLE CIRCUIT JOURNALIER - JOURNALIER MODÈLE À DOUBLE CIRCUIT JOURNALIER - HEBDOMADAIRE



DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'alimentation :	230V~ 50+60 Hz
Type d'action, déconnexion et appareil:	1 BSU Electronique
Capacité de charge des contacts :	16 (4) A / 250V~
(contacts en déviation sans potentiel)	
Charge ohmique:	3500 W
Charge inductive:	1000 W
Pollution:	normale
Réserve de charge:	150 h
Type d'isolation:	Classe II
Degré de protection:	IP40
	IP30 (montage en saillie avec calotte)
Limites de la température de fonctionnement :	-10° C ÷ +50° C
Normes de référence pour marquage CE :	LVD EN60730-1 EN60730-2-7
(directives 73/23/CEE - 89/336/CEE)	EMC EN60730-2-7

Pour montage sur barre DIN

Im - DEIONN033 01/05

INSTALLATION

Important: l'installation et le branchement électrique des dispositifs et appareils doivent être effectués par du personnel qualifié et conformément aux normes et aux réglementations en vigueur. Le constructeur décline toute responsabilité en ce qui concerne l'utilisation de produits devant respecter des normes particulières quant au milieu ambiant et/ou à l'installation. En cas de montage sur des surfaces (ex murales), prévoir un chemin de câbles adapté.

Installation du dispositif: INDÉPENDANT - FIXE

Retirer le cache-bornes et installer le dispositif:

sur barre DIN:

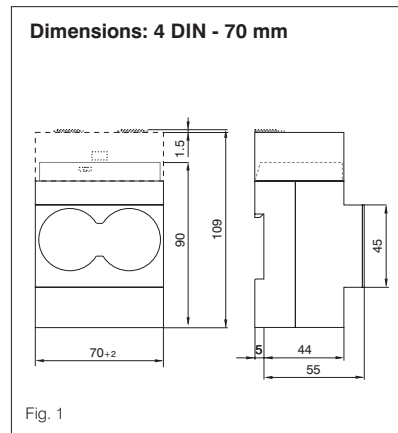
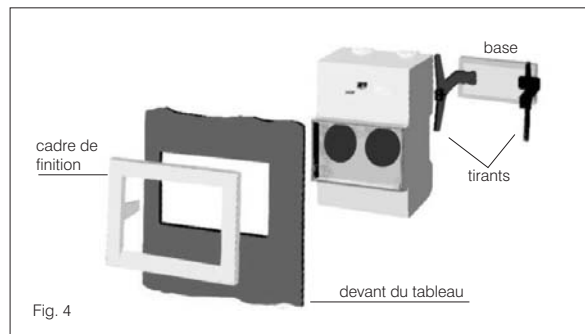
(selon DIN EN 50 022) dans les petites armoires de distribution (selon DIN EN 57 603 ou DIN EN 57 659) en utilisant les clips à déclenchement (après avoir retiré la base fournie).

en saillie:

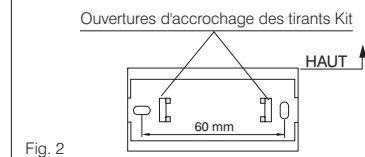
fixer au mur par des trous prédisposés la base fournie (fig. 2) et accrocher l'interrupteur horaire.

au dos avec Kit sur demande (fig. 4):

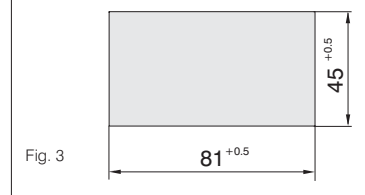
- pratiquer sur le panneau une fenêtre comme indiqué fig. 3
- détacher la base plastique fournie
- insérer dans les logements de la base les 2 tirants du Kit
- appliquer la base au corps de l'horloge
- insérer l'horloge dans la fenêtre du panneau
- fixer sur le devant du tableau le cadre de finition.



Base de fixation



Gabarit de perçage

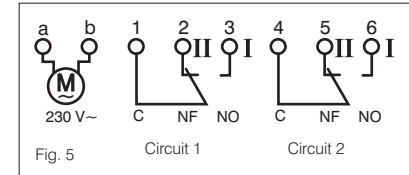


BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

Les branchements électriques doivent être effectués seulement après avoir sectionné le réseau d'alimentation 230V~.

Effectuer les branchements électriques comme indiqué sur le schéma ci-contre (fig. 5).

N.B.: voir également les schémas sur le produit.



RÉGLAGES DU JOUR ET DE L'HEURE ACTUELS

ATTENTION: pour les réglages ci-dessous, tourner le disque en utilisant un petit tournevis ou un stylo en les introduisant dans le trou ad hoc prédisposé et tourner en sens horaire. **Ne pas agir directement sur le disque.**

MODÈLE JOURNALIER - JOURNALIER

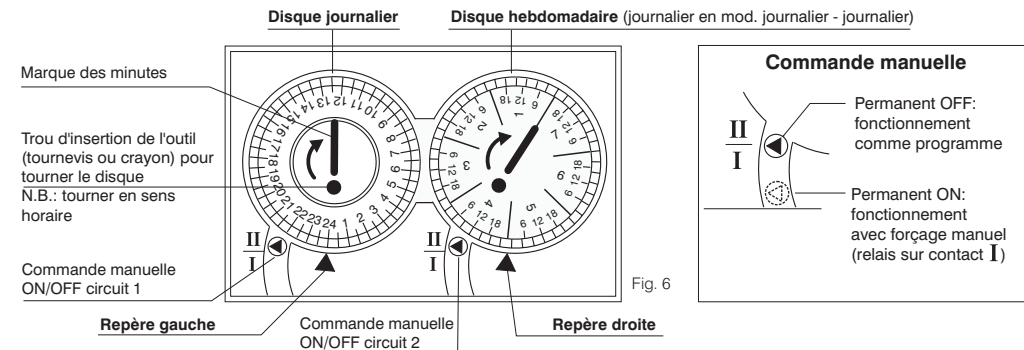
RÉGLAGE DE L'HEURE

- Retirer le couvercle transparent.
- Tourner le **disque de gauche en sens horaire** jusqu'à ce que le **repère gauche** (triangle) de référence se trouve au niveau de l'heure actuelle (note: le disque journalier de droite est synchronisé avec le disque journalier de gauche).
- Placer la marque des minutes sur le disque au niveau des minutes actuelles.

MODÈLE JOURNALIER - HEBDOMADAIRE

RÉGLAGE DU JOUR ET DE L'HEURE

- Retirer le couvercle transparent.
- Tourner **en sens horaire** le **disque de gauche** (journalier) jusqu'à ce que le **repère gauche** (triangle) de référence se trouve au niveau des 24 (00) heures.
- Tourner **en sens horaire** le **disque de droite** (hebdomadaire) jusqu'à ce que le **repère droite** (triangle) de référence se trouve au niveau de la ligne des 24 (00) heures du jour actuel (1=Lundi, 2=mardi...): les deux disques sont désormais synchronisés. (note: sur la fig. 6 le disque de droite a été programmé comme sur l'exemple à 24 (00) heures du jour 5 = Vendredi).
- Tourner **en sens horaire** le **disque de gauche** (journalier) jusqu'à ce que le **repère gauche** (triangle) de référence se trouve au niveau de l'heure actuelle.
- Placer la marque des minutes sur le **disque de gauche** au niveau des minutes actuelles.



PROGRAMMATION

Disque journalier: cavaliers bleu pour la nuit - cavaliers jaunes pour le jour (48 cavaliers).

Disque hebdomadaire: cavaliers verts (48 cavaliers).

Les cavaliers ont deux positions de déclenchement possibles:

- position 1:** insertion - appuyer le cavalier à déclenchement jusqu'à l'arrêt.
- position 2:** désenclenchement - extraire le cavalier jusqu'à l'arrêt sur le disque d'appui.

INTERVALLE MINIMUM ON-OFF DE PROGRAMMATION

Journalier: 30 minutes

Hebdomadaire: 3,5 heures

PROTECTION DE L'INTERRUPTEUR HORAIRE

Le couvercle transparent et les calottes cache-bornes peuvent être plombés à la fin de l'installation, en utilisant les trous prévus à cet effet.

RÉSERVE DE CHARGE

N.B.: l'interrupteur horaire commence à travailler 5 minutes après le branchement au réseau.

Après 60 heures de branchement au réseau, l'interrupteur horaire atteint le niveau complet de réserve de charge égal à 150 heures.

REITERSCHALTUHREN MIT GANGRESERVE - 4-DIN

VERSION MIT ZWEI SCHALTKREISEN (ZWEI TAGESPROGRAMME)
VERSION MIT ZWEI SCHALTKREISEN (TAGES- UND WOCHENPROGRAMM)



TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung:	230V~ 50 - 60 Hz
Befähigungsart, Ausschaltung und Gerät:	1 BSU Elektronisch
Kontaktbelastbarkeit:	16 (4) A / 250V~
(Weichenkontakt - potentialfrei)	
Ohmsche Last	3500 W
Induktive Last:	1000 W
Verschmutzungsgrad:	normal
Gangreserve:	150 h
Isolierung:	Klasse II <input type="checkbox"/>
Schutzart:	IP40
	IP30 (Wandmontage mit Klemmenabdeckungen)
Betriebstemperaturbereich:	-10 °C ÷ +50 °C
Referenznormen für CE-Kennzeichnung:	LVD EN60730-1 EN60730-2-7
(Richtlinie 73/23/CEE - 89/336/CEE)	EMC EN60730-2-7

Für Montage auf DIN-Hutschiene

Im - DE/ONN033 01/05

INSTALLATION

Wichtig: Installation und Stromanschluss der Anlagen und Geräte müssen von qualifiziertem Fachpersonal gemäß den geltenden technischen Regeln und gesetzlichen Vorschriften ausgeführt werden. Der Hersteller haftet nicht für den Einsatz der Geräte in Bereichen, in denen spezielle Vorschriften bezüglich der Aufstellungsumgebung u./o. der Installation gelten. Bei einer Oberflächenmontage des Geräts (z. B. Aufputzinstallation) ist eine entsprechende Verlegung der Kabel in Kabelkanälen vorzusehen.

Installation des Geräts: SEPARAT - FEST

Die Klemmenabdeckung abnehmen und das Gerät anbringen.

DIN-Hutschiene:

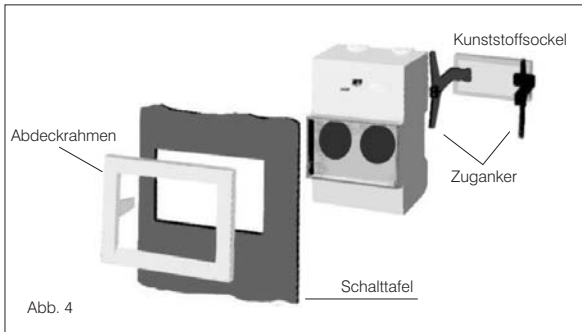
(gemäß DIN EN 50 022) in kleinen Verteilerkästen (gemäß DIN EN 57 603 bzw. DIN EN 57 659) mittels Schnapprägern (nach Entfernen des vormontierten Stecksockels).

Wandmontage:

Den mitgelieferten Stecksockel (Abb. 2) an den vorgerüsteten Bohrungen an der Wand befestigen und die Zeitschaltuhr darauf einrasten.

Schalttafeleinbau mit auf Anfrage lieferbarem Zubehör (Abb. 4):

- In der Schalttafel einen Ausschnitt wie in Abb. 3 ausführen.
- Den vormontierten Kunststoffsockel abnehmen.
- In die entsprechenden Aufnahmen am Stecksockel die 2 Zuganker des Montagesets einsetzen.
- Den Stecksockel am Körper der Zeitschaltuhr befestigen.
- Die Zeitschaltuhr in den Schalttafel Ausschnitt einsetzen.
- An der Vorderseite der Schalttafel den Abdeckrahmen anbringen.



Abmessungen: 4 DIN - 70 mm

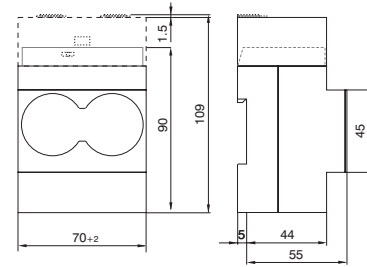


Abb. 1

Stecksockel

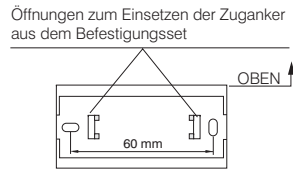


Abb. 2

Bohrschablone

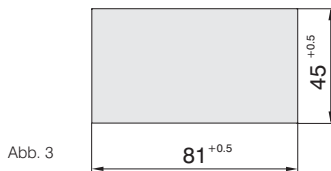


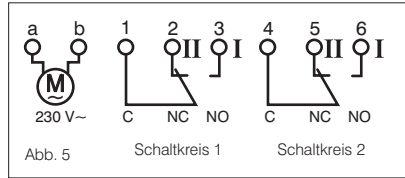
Abb. 3

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Vor der Ausführung der elektrischen Anschlüsse muss die Verbindung zum 230-V-Wechselstromnetz getrennt werden.

Die elektrischen Anschlüsse wie im nebenstehenden Schema (Abb. 5) dargestellt ausführen.

HINWEIS: Ebenfalls die Schemazeichnungen auf dem Gerät beachten.



EINSTELLUNG VON WOCHENTAG UND AKTUELLER UHRZEIT

ACHTUNG: Bei den nachstehend beschriebenen Einstellungen zum Drehen der Scheibe einen kleinen Schraubendreher oder einen Kugelschreiber verwenden. Diese in die entsprechende Bohrung einsetzen und die Scheibe im Uhrzeigersinn drehen.

Nicht direkt an die Scheibe greifen.

VERSION MIT ZWEI TAGESPROGRAMMEN

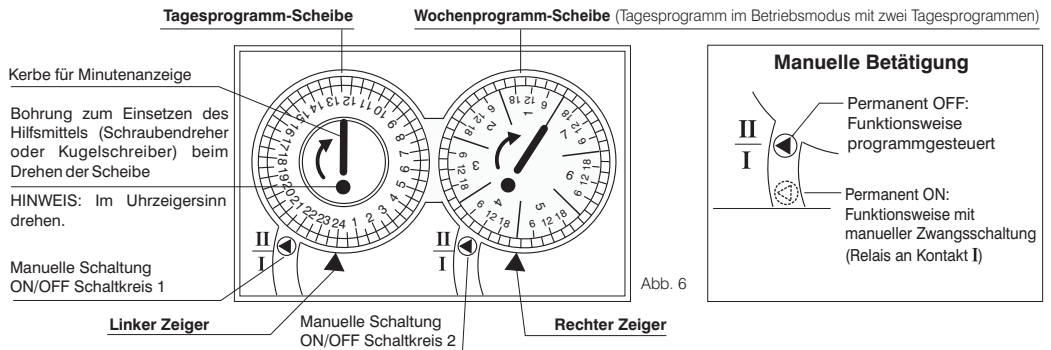
EINSTELLUNG DER AKTUELLEN UHRZEIT

- Die Klarsichtabdeckung abnehmen.
- Die **linke Scheibe im Uhrzeigersinn drehen**, bis der **linke Zeiger** (Dreieck) an der aktuellen Uhrzeit steht (Hinweis: Die rechte Tagesprogramm-Scheibe ist mit der linken Tagesprogramm-Scheibe synchronisiert).
- Die Minutenkerbe der Scheibe auf die Minuten der aktuellen Uhrzeit stellen.

VERSION MIT TAGES- UND WOCHENPROGRAMM

EINSTELLUNG VON WOCHENTAG UND AKTUELLER UHRZEIT

- Die Klarsichtabdeckung abnehmen.
- Die **linke Scheibe** (Tagesprogramm) **im Uhrzeigersinn drehen**, bis der **linke Zeiger** (Dreieck) in der 24-Uhr-Stellung (00) steht.
- Die **rechte Scheibe** (Wochenprogramm) **im Uhrzeigersinn drehen**, bis der **rechte Zeiger** (Dreieck) an der Linie der 24-Uhr-Stellung (00) des aktuellen Tages (1=Montag, 2=Dienstag...) steht. Die zwei Scheiben sind hiernach synchronisiert. (Hinweis: In Abb. 6 wurde die rechte Scheibe beispielsweise auf die 24-Uhr-Stellung (00) von Tag 5 = Freitag) eingestellt)
- Die **linke Scheibe** (Tagesprogramm) **im Uhrzeigersinn drehen**, bis der **linke Zeiger** (Dreieck) an der aktuellen Uhrzeit steht.
- Die Minutenkerbe der **linken Scheibe** auf die Minuten der aktuellen Uhrzeit stellen.



PROGRAMMIERUNG

Tagesprogramm-Scheibe: Blaue Reiter für die Nacht - Gelbe Reiter für den Tag (48 Reiter).

Wochenprogramm-Scheibe: Grüne Reiter (48 Reiter).

Die Reiter haben zwei mögliche Auslösestellungen:

- **Stellung 1:** Ein - den Auslöseleiter bis zum Anschlag drücken.
- **Stellung 2:** Aus - den Reiter bis zum Anschlag auf der Scheibe herausziehen.

KLEINSTES ON-OFF-PROGRAMMIERUNGSINTERVALL

Täglich: 30 Minuten

Wöchentlich: 3,5 Stunden

SCHUTZ DES ZEITSCHALTERS

Der transparente Deckel und die Klemmbrettdeckungen können nach der Installation durch die zwei zu diesem Zweck vorgesehenen Löcher verplombt werden.

GANGRESERVE

HINWEIS: Die Zeitschaltuhr beginnt ca. 5 Minuten nach dem Anschluss an das Stromnetz zu laufen.

Nach ca. 60 Betriebsstunden am Netz hat die Zeitschaltuhr ihre volle Gangreserve von 150 Stunden erreicht.

Der Hersteller behält sich vor, nach seinem Ermessen notwendige technische und konstruktive Änderungen ohne Vorankündigung vorzunehmen.

INTERRUPTORES HORARIOS CON CABALLETES CON RESERVA - 4-DIN

MODELO CON DOBLE CIRCUITO DIARIO - DIARIO MODELO CON DOBLE CIRCUITO DIARIO - SEMANAL



DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación:	230 V~50 ± 60 Hz
Tipo de acción, desconexión y aparato:	1 BSU Electrónico
Capacidad de los contactos : (contactos en desviación libre de potencial)	16 (4) A / 250V~
Carga óhmica:	3500 W
Carga inductiva:	1000 W
Polución:	normal
Reserva de carga:	150 h
Tipo de aislamiento:	Clase II <input type="checkbox"/>
Grado de protección:	IP40
	IP30 (montaje en pared con tapas)
Límites de la temperatura de funcionamiento:	-10° C ÷ +50° C
Normas de referencia para la marca CE: (directivas 73/23/CEE - 89/336/CEE)	LVD EN60730-1 EN60730-2-7 EMC EN60730-2-7

Para montaje en barra DIN

Im - DEIONN033 01/05

INSTALACIÓN

Importante: la instalación y la conexión eléctrica de los dispositivos y equipos deben ser realizadas por personal calificado, en conformidad con las normas y leyes vigentes. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por el uso de productos que deban seguir particulares normas ambientales y/o de instalación. En caso de montaje en superficie (por ejemplo, en la pared), prever la adecuada canalización de los cables.

Instalación del dispositivo: INDEPENDIENTE - FIJO

Quitar la tapa de los bornes e instalar el dispositivo:

en la barra DIN:

(según DIN EN 50 022) en los pequeños cuadros de distribución (según DIN EN 57 603 o DIN EN 57 659) utilizando los clips a presión (tras quitar la placa en dotación).

en la pared:

fijar en la pared, mediante los orificios preparados, la placa en dotación (fig. 2) y enganchar el interruptor horario.

en el chasis con el Kit suministrado bajo pedido (fig. 4):

- realizar, en el panel, una abertura como la ilustrada en la fig. 3
- separar la placa de plástico suministrada de serie
- introducir los 2 tirantes del kit en los alojamientos de la placa
- aplicar la placa al cuerpo del reloj
- montar el reloj en la abertura del panel
- fijar el marco de acabado en el frente del cuadro

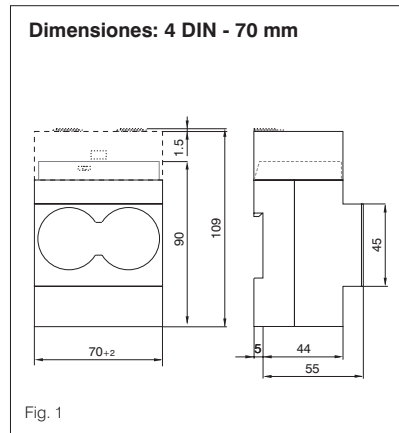
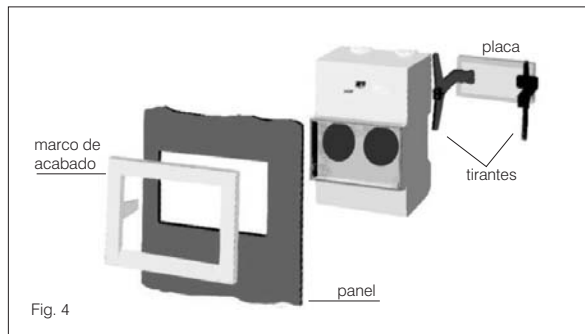


Fig. 1

Placa de fijación

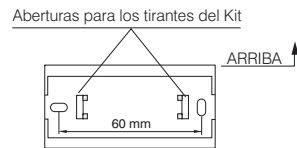


Fig. 2

Plantilla de taladrado

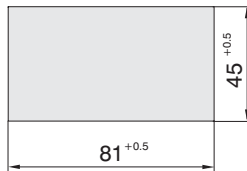


Fig. 3

CONEXIONES ELÉCTRICAS

Efectuar las conexiones eléctricas tras cortar la red de alimentación 230V~.

Consúltese el esquema adyacente (fig. 5)

N.B.: véanse también los esquemas del producto

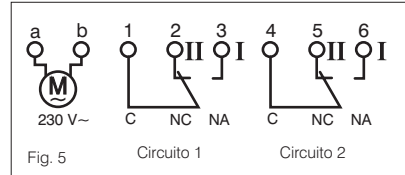


Fig. 5

REGULACIÓN DEL DÍA Y HORA ACTUALES

ATENCIÓN: para las regulaciones descritas a continuación, girar el disco en el sentido de las agujas del reloj con un destornillador pequeño o un lápiz, introducidos en el correspondiente orificio. **No girar el disco directamente.**

MODELO DIARIO - DIARIO

REGULACIÓN DE LA HORA

- Quitar la tapa transparente.
- Girar el **disco de la izquierda (diario)** en el sentido de las agujas del reloj hasta que el **índice izquierdo** (triángulo) de referencia marque la hora actual (nota: el disco diario de la derecha está sincronizado con el disco diario de la izquierda).
- Poner la muesca de indicación de los minutos en el disco en correspondencia de los minutos actuales.

MODELO DIARIO - SEMANAL

REGULACIÓN DEL DÍA Y HORA ACTUALES

- Quitar la tapa transparente.
- Girar el **disco de la izquierda (diario)** en el sentido de las agujas del reloj hasta que el **índice izquierdo** (triángulo) de referencia marque las 24 (00).
- Girar el **disco de la derecha (semanal)** en el sentido de las agujas del reloj hasta que el **índice derecho** (triángulo) de referencia marque las 24 (00) del día actual (1=lunes, 2=martes...): ahora, los dos discos están sincronizados. (nota: en la fig. 6, el disco de la derecha se ha programado, como ejemplo, a las 24 (00) del día 5 = viernes).
- Girar el **disco de la izquierda (diario)** en el sentido de las agujas del reloj hasta que el **índice izquierdo** (triángulo) de referencia marque la hora actual.
- Poner la muesca de indicación de los minutos en el **disco de la izquierda** en correspondencia de los minutos actuales.

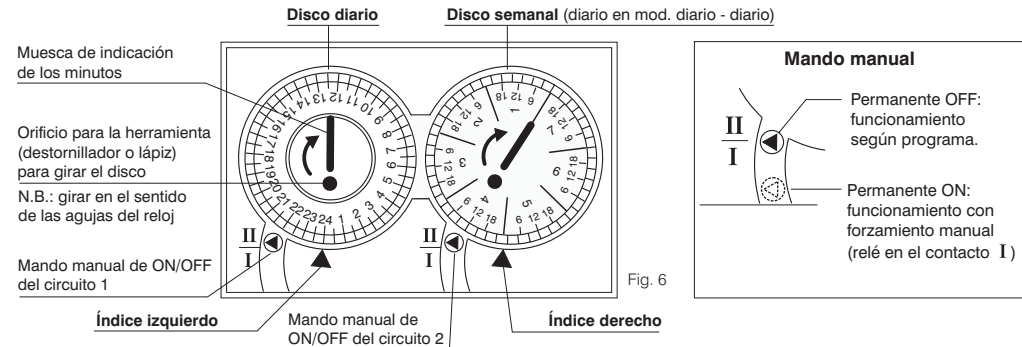
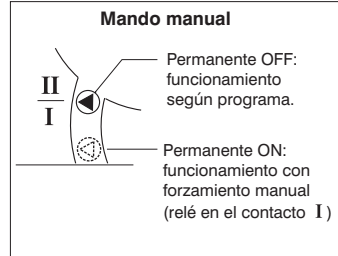


Fig. 6



PROGRAMACIÓN

Disco diario: caballetes azules para la noche - **caballetes amarillos** para el día (48 caballetes).

Disco semanal: caballetes verdes (48 caballetes).

Los caballetes tienen dos posiciones de disparo posibles:

- **posición 1:** conexión - apretar el caballete a presión hasta el tope.
- **posición 2:** desconexión - extraer el caballete hasta el tope en el disco de retén.

INTERVALO MÍNIMO ON-OFF DE PROGRAMACIÓN

Diario: 30 minutos

Semanal: 3,5 horas

PROTECCIÓN DEL INTERRUPTOR HORARIO

La tapa transparente y las tapas del borne pueden sellarse al terminar la instalación utilizando los correspondientes orificios.

RESERVA DE CARGA

N.B.: el interruptor horario empieza a trabajar al cabo de 5 minutos de la conexión a la red.

Tras aproximadamente 60 horas de la conexión a la red, el interruptor horario alcanza el nivel completo de reserva de carga igual a 150 horas.